

# Gerioù ar vuhez

**RKB**

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

## AZEN

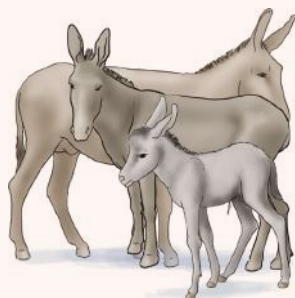
### Azen : âne

Nom commun qu'on trouve en cornique, **asen** et en gallois, **asyn**, qui sont également dérivés du latin **asinus**

Un azen, un âne

Un azenez, une ânesse

Azened ou ezen, des ânes



<http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudennaoueg-krouet-gant-Malo-Ar-Menn>

Henri se remémore avec malice l'histoire de **Fañch Lucas** de Kermorvan (Maël-Pestivien) qui avait vendu deux de ses juments et avait acheté six ânes à la foire de Bulat-Pestiven. Ayant bien fêté son affaire, il était rentré en chevauchant un de ses ânes. Mais à sa grande surprise, en arrivant chez lui, il ne comptait que cinq ânes (il avait oublié l'âne sur lequel il était assis). Il s'était précipité pour avertir sa femme qui lui avait rétorqué : « **Se zo fentus kar me wel seizh !** », c'est curieux car moi j'en vois sept (ânes)

« **Penn-kalet 'vel un azen** », têtue comme un âne

« **Sot 'vel azen** », bête comme âne

« **Hennezh zo un azen** », celui-là c'est un sot

« **Dour-azen** »,

(de la pisse d'âne), un café très peu dosé

« **Reiñ kerc'h d'an azen** »,

(donner de l'avoine à l'âne), donner de la vigueur sexuelle à quelqu'un qui en manque

Un **darnazen**, un baudet (croisement entre un étalon et une ânesse)

Ur **mul**, un mulet (croisement entre un âne et une jument)

Un **azen gouez**, un âne sauvage, onagre  
**Louzoù-azen**, onagre (plante)

**Boned-azen** ou **tog-azen**, bonnet d'âne

« **Asinus asinum fricat, daou azen o 'n em lipat** », deux ânes qui se lèchent mutuellement

### Da vont pelloc'h

Kit da selaou istor  
**An Azen hag ar pilulennoù kontet gant Marsel Gwilhou war lec'hienn Dastumedia**

Cofinancé par  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne



Avec le Fonds européens  
de développement régional



Ar Brezhoneg  
ad d'ar  
1992